

MANUAL

pentru vibratoare integrate de beton cu frecvență variabilă de tip ENAR SPYDER

CARTE TEHNICA

INSTRUCIUNI DE UTILIZARE

SI PROTECTIA MUNCII

Vă mulțumim că ați ales vibratorul submersibil pentru beton de tip SPYDER de la ENAR, cu frecvență variabilă încorporată, pentru a vă efectua lucrările. Suntem încrezători că acest utilaj de înaltă calitate va satisface toate așteptările dumneavoastră. Vă rugăm să citiți cu atenție următoarele informații pentru a vă asigura că lucrarea dvs. este efectuată rapid și profesionist.

Familiarizarea cu informațiile conținute în manualul mașinii și respectarea instrucțiunilor vor asigura o funcționare fără probleme a mașinii pentru o perioadă lungă de timp. Vă rugăm să păstrați întotdeauna manualul mașinii împreună cu mașina la locul de muncă. Mașina trebuie să fie utilizată numai în conformitate cu instrucțiunile. Producătorul și distribuitorul nu sunt răspunzători pentru orice accident sau daună cauzată de abateri de la instrucțiuni



Întregul conținut al acestei publicații, inclusiv textele, desenele și imaginile, este protejat prin drepturi de autor. Reproducerea, copierea sau publicarea pe orice suport a întregii sau a unei părți a acestei publicații este permisă numai cu acordul prealabil scris al EUROKOMAX KFT.

MEDIU

- Cu toții avem un interes în protejarea și păstrarea curățeniei mediului înconjurător. Prin adoptarea acțiunilor simple enumerate mai jos, puteți contribui în mare măsură la eforturile noastre colective:
- Aruncați materialele de ambalaj (carton, folie etc.) de la mașinile pe care le cumpărați la punctele de colectare selectivă.
- Atunci când mașinile dvs. sunt uzate sau ireparabile, colectați piesele și accesoriile și piesele pentru reparații și eliminați-le ca deșeuri separate în punctele de colectare corespunzătoare.
- Uleiul uzat și alte lichide rezultate din reparații NU TREBUIE să fie vărsate pe sol, în canale de scurgere sau canalizare și trebuie să fie introduse în bidoane sigilate în punctele de colectare desemnate.
- Eliminați în mod corespunzător deșeurile periculoase, bateriile, bateriile, componentele electronice etc., numai la punctele de colectare desemnate.
- Gazele degajate de sistemele de răcire ale echipamentelor de aer condiționat și de deumidificare au un efect nociv asupra atmosferei terestre. Repararea sau casarea acestor echipamente trebuie să fie efectuată numai de către atelierele specializate desemnate.
- Materialele re folosibile (carton, metal, sticlă etc.) trebuie depozitate la punctele de colectare desemnate, reducând astfel cantitatea de deșeuri generate.
-



Vă mulțumim pentru înțelegere și cooperare!

GARANȚIE

Producătorul oferă consumatorilor următoarele garanții în conformitate cu Codul civil. 6:157-173, Decretul guvernamental nr. 151/2003 (IX.22.) și Decretul nr. 19/2014 (IV.29.) al Ministerului Agriculturii și Pădurilor din Republica Ungară (NGM), producătorul garantează consumatorului garanția (pentru defecte de fabricație și de material) pentru tipul și numărul de producție al mașinii pe care a distribuit-o. Garanția nu afectează și nu limitează drepturile legale ale consumatorului. Vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare furnizate împreună cu aparatul.

GARANȚIA VA FI ANULATĂ în cazul în care apare oricare dintre următoarele condiții:

Asamblare, instalare sau utilizare necorespunzătoare, transport, manipulare, depozitare sau funcționare în alt mod decât în conformitate cu instrucțiunile.

Reparații neautorizate, neprofesioniste sau neautorizate, demontarea mașinii (aparaturii) sau neîntreținerea acesteia.
 Utilizarea de accesorii sau materiale auxiliare neoriginale.
 Deteriorări fizice, condiții anormale sau neprofesionale de utilizare, depozitare, modificare, deteriorare elementară.
 În cazul în care mașina (aparaturii) a fost utilizată după ce a fost detectată defecțiunea.

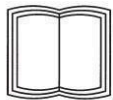
GARANȚIA NU EXCLUDE uzura produsului (și a accesoriilor sale) datorată uzurii naturale sau deteriorarea cauzată de agenți externi mecanici, fizici sau chimici.



Instructiuni de protectia muncii:

Utilizați mașina conform destinației și aveți grijă de starea acesteia. Utilizarea necorespunzătoare reduce durata de viață a mașinii și crește riscul de accidente.

Dacă aveți nevoie de ajutor pentru interpretarea manualului de utilizare, vă rugăm să luați legătura cu dealerul Dvs.



Dispozitivele electrice NU trebuie utilizate într-o atmosferă care conține gaze inflamabile sau explozive.

Înainte de a conecta mașina la rețeaua electrică, asigurați-vă că parametrii rețelei corespund parametrilor mașinii.

Înainte de utilizare, verificați starea șuruburilor și piulițelor!



În timpul lucrului, evitați contactul cu obiectele împământate (conducte, radiatoare, mașini etc.).

Împiedicați întotdeauna pornirea accidentală a mașinii!

Aflați totul despre oprirea de urgență a mașinii



Deconectați mașina de la priză la sfârșitul lucrului, în cazul unei întreruperi de curent sau în timpul unei perioade prelungite de nefuncționare

Dacă observați fenomene anormale (zgomot, vibrații, smucituri etc.), opriți imediat mașina!

Mașinile echipate cu motor electric pot fi operate numai în locuri ferite de precipitații!

În exterior, utilizați numai prelungitoare electrice corespunzătoare!

Este INTERZIS să ridicați sau să transportați mașina de cablul electric!



Este INTERZISĂ efectuarea oricăror modificări, reparații neautorizate sau alte intervenții.

Nu utilizați cabluri electrice deteriorate, reparate sau îmbinate necorespunzător!

Este INTERZISĂ curățarea motorului electric prin stropirea cu apă!

Este INTERZISĂ utilizarea echipamentului sub influența alcoolului, a drogurilor sau a medicamentelor.



Înainte de a începe orice lucrări de curățare, întreținere sau reparare a motorului, decuplați echipamentul de la rețea!

Utilizați numai prize cu împământare

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză înainte de a-l opri!

Depozitați aparatul într-un loc uscat și protejat atunci când nu este utilizat!

Țineți mâinile, îmbrăcămintea și bijuteriile departe de părțile mobile.

Înlocuiți piesele defecte sau uzate.



Folosiți NUMAI piese din originale pentru a repara mașina!

Aveți la îndemână datele de contact ale Ambulanței și ale celui mai apropiat spital în caz de urgență.

MŰSZAKI ADATOK

Tip	Motor submersibil submersibil integrat SPYDER cu frecvență variabilă pentru vibratorul de beton SPYDER
Locul de origine	Spania
Producător	ENARCO, S.A. (Zaragoza)
Ciment electric (convertizor de frecvență)	Monofazat, 230 V/50 Hz
Putere electrică (motor în cap)	Trifazat, 200 Hz
Putere	1,5 kW
Izolație	IP67
Material carcasă	Aluminiu+poliamidă cu fibră de sticlă (PA 66)
Greutatea convertorului de frecvență (+ arbore cu cap)	3 kg (+ 11/13/15/16)
Diametrul capetelor conectabile (mm)	38/50/60/65

ÎNȚREȚINERE

- Înainte de utilizare, verificați dacă șurubul de blocare a capătului arborelui și capul sunt bine fixate !
- Nu folosiți motorul fără arbore și cap vibrator !
- Evitați îndoirea sau ruperea excesivă a arborelui !

- Nu folosiți capul vibratorului în afara betonului, deoarece se va supraîncălzi ! Capul este răcit de beton.
- Nu utilizați un arbore și/sau un cap vibrator în stare proastă, deoarece acest lucru va cauza supraîncălzirea motorului.
- Utilizați numai un generator cu regulator de tensiune, fluctuația de tensiune nu trebuie să depășească $\pm 5\%$!
- Înainte de a începe orice lucrare de întreținere sau de instalare, deconectați mașina de la sursa de alimentare.
- Verificați în mod regulat starea capului și a arborelui vibratorului, capetele sub dimensiunile indicate mai jos trebuie reparate sau înlocuite.
- Se recomandă ca motorul și piesele să fie inspectate de un specialist în fiecare an.

OPERAREA MAȘINII

Vă mulțumim pentru achiziția dvs., ați ales un produs de înaltă calitate!

Vibratorul de beton submersibil integrat cu frecvență variabilă ENAR SPYDER este un instrument eficient și ușor de utilizat pentru lucrările de compactare a betonului, datorită soluțiilor sale tehnice unice. Principalul nostru obiectiv este să vă asigurăm satisfacția pentru mulți ani de acum încolo, iar mașina a fost proiectată și fabricată ținând cont de ergonomia și aspectele tehnice moderne. Operarea și întreținerea mașinii sunt simple și convenabile.

În timpul procesului de amestecare, aerul din beton este eliminat prin vibrații, ceea ce crește compactitatea betonului și, prin urmare, rezistența acestuia. Vibrația este aplicată în jurul capului, în funcție de diametrul capului (dimensiunea excentricului). Cu cât dimensiunea capului este mai mare, cu atât forța de vibrație este mai mare, cu atât mai mare este diametrul vibrat, crescând astfel eficiența. În funcție de grosimea betonului, de dimensiunea și de amplasarea armăturilor, se recomandă alegerea unui cap cât mai mare posibil.

Compactarea se realizează în diferite puncte prin scufundarea verticală a capului în beton. Dacă este posibil, scufundați întregul cap în beton pentru a preveni supraîncălzirea rulmenților superiori. Punctele de compactare trebuie să fie de aproximativ 8-10 ori mai mari decât diametrul capului. Nu deplasați capul pe orizontală în beton. Zonele care urmează să fie vibrante trebuie să se suprapună. Timpul de compactare în fiecare punct trebuie să fie de 5-15 secunde, în funcție de consistența și grosimea betonului și de dimensiunea capului. În general, calibrarea este satisfăcătoare dacă nu mai există bule în jurul capului vibratorului și dacă suprafața betonului devine uniformă. Scoateți întotdeauna capul în poziție verticală și cu o mișcare rapidă, astfel încât betonul să umple spațiul din capul vibratorului, iar vibrația să nu lase urme pe suprafața betonului. Nu opriți motorul până când capul nu se află deasupra nivelului betonului.

În cazul structurilor cu armătură densă, trebuie să se evite ca capul și/sau arborele flexibil să rămână blocate între fier. Trebuie, de asemenea, să se evite contactul capului cu cofrajul. Vibrarea excesivă a betonului va duce la aranjarea densității diferitelor elemente constitutive și, prin urmare, betonul ar trebui vibrat numai în măsura în care este necesar. Lungimea arborelui flexibil ar trebui să fie selectată în funcție de sarcina care trebuie îndeplinită. În timpul utilizării, trebuie evitată îndoirea excesivă a arborelui, iar motorul de acționare trebuie menținut într-o poziție care să nu provoace ruperea excesivă a arborelui atunci când este întins.

Diametrul și lungimea capetelor vor fi reduse din cauza uzurii care apare la deplasarea în beton. Tabelul de mai jos prezintă diametrul și lungimea originale ale capetelor.

Tipul de cap	Diametrul inițial / diametrul minim (mm)	Lungime originală / lungime minimă (mm)
MB 3	38 / 36	370 / 360
MB 5	50 / 48	365 / 355
MB 6	60 / 58	400 / 395
MB 7	65 / 63	400 / 395

Atunci când se atinge diametrul minim, carcasa trebuie înlocuită. Dacă se atinge lungimea minimă, trebuie înlocuită garnitura capului vibratorului.

**DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD**

CONFORMITY CERTIFICATE ~ CERTIFICAT DE CONFORMITÉ
 INSTEMMING VERKLARING ~ KONFORMITÄTS BESCHEINIGUNG
 KONFORMITETS BEVIS ~ CERTIFICATO DE CONFORMIDADE ~ CERTIFICATO DI CONFORMITA'
 ATITIKTIES DEKLARACIJA ~ CERTYFIKAT ZGODNOŚCI ~ СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ
 CERTIFICAT DE CONFORMITATE ~ СЕРТИФИКАТ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ

ENARCO,S.A.**certifica que la máquina especificada**

hereby certify that the equipment specified below ~ atteste que le equipment
 verklaart hierbij dat onderstaand gespecificeerde ~ bescheinigt, daß das Baugerät
 bekræfter, at følgende maskine ~ certifica que o equipamento especificação
 certifica che la macchina specificata ~ šiuo sertifikatu patvirtina, kad žemiau nurodytas prietaisas, t.y.
 Zaświadcza, że wyszczególniona maszyna ~ Подтверждает, что нижеописанная машина
 Certifica si declara ca echipamentul mentionat mai jos ~ Потвърждаваме, че оборудването, описано по-долу

TIPO DE MAQUINA..... CONVERTIDORES DE FRECUENCIA Y AGUJAS
 TYPE~TYPE~TYPE~TYP~TYPE~TIPO~TIPO~TIPO~TYP~TIPO~TIPO..... FREQUENCY CONVERTER AND POKERS
 CONVERTISSEURS DE FREQUENCE ET AIGUILLES
 FREQUENZUMFORMER UND RÜTTENLLANZEN

MODELO..... i-SPYDER 220V/i-SPYDER 115V
 MODEL~MODELE~MODEL~MODEL~MODEL~MODELO..... i-SPYDER 2V
 MODELLO MODELIS~MODEL~МОДЕЛЬ~MODEL~МОДЕЛ..... i-SPYDER 1V

CODIGO..... 2880xx/2881xx/2882xx
 CODE~CODE~CODE~CODE~CODE~CODIGO~CODICE~KODAS~KOD
 КОД~ COD ~ КОД

ha sido fabricada de acuerdo con las siguientes normas

has been manufactured according to the following standards ~ est produit conforme aux dispositions des directives ci-apres
 in overeenstemming met de volgende voorschriften gefabriceerd is ~ in übereinstimmung mit folgenden richtlijnen hergestellt worden ist
 er blevet fremstillet i overensstemmelse med følgende retningslinier ~ é fabricado conforme as seguintes normas
 é stata fabbricata secondo le norme vigenti ~ buvo pagamintas laikantis toliau išvardintų standartų
 została wyprodukowana zgodnie z następującymi normami ~ Произведена в соответствии со следующими нормами
 este fabricat cu respectarea următoarelor standarde ~ е произведено в съответствие със следните стандарти

2006/42/CE, 2000/14/CE, EN12649
2014/30/EC, 2014/35/EC, 2002/95/EC, 2002/96/EC

RESPONSABLE DOCUMENTACIÓN TÉCNICA..... Jesus Tabuenca (ENARCO, S.A. Burtina, 16, 50197 Zaragoza)
 Technical documentation responsible ~ Responsable of the Documentation Technique ~ zuständigen technischen Dokumentation

Zaragoza, 04.11.2016

Jose Luis Del Prim
 General Manager
ENARCO,S.A.

ENARCO, S.A.

C/ Burtina, 16
 Plataforma Logística PLAZA
 50197 ZARAGOZA

Tfno. (34) 976 464 090
 (34) 976 464 091
 Fax (34) 976 471 470

e-mail: enar@enar.es
 Web: http://www.enar.es